

| <b>Procès-verbal de la séance ordinaire<br/>du conseil d'arrondissement<br/>tenue le lundi 3 août 2015 à 19 h<br/>à la mairie d'arrondissement<br/>13665, boulevard de Pierrefonds</b>  | <b>Minutes of the regular sitting<br/>of the Borough Council held on<br/>Monday, August 3, 2015, at 7 p.m.<br/>at the Borough Hall<br/>13665, boulevard de Pierrefonds</b>  |
|---|---|
| <p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>   | <p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>  |
| <p>Le maire d'arrondissement<br/>Dimitrios (Jim) Beis</p>   | <p>Mayor of the Borough<br/>Dimitrios (Jim) Beis</p>  |
| <p>Les conseillers<br/>Catherine Clément-Talbot<br/>Yves Gignac<br/>Justine McIntyre<br/>Roger Trottier</p>   | <p>Councillors<br/>Catherine Clément-Talbot<br/>Yves Gignac<br/>Justine McIntyre<br/>Roger Trottier</p>   |
| <p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>  | <p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis</p>   |
| <p>Madame Anne Castonguay, agissant comme directeur substitut en l'absence de M. Dominique Jacob, et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.</p>  | <p>Mrs. Anne Castonguay, acting as substitute director in the absence of Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.</p>  |
| <p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p> | <p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p> |
| <p><b>Ouverture de la séance</b></p>  | <p><b>Opening of the sitting</b></p>  |
| <p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>  | <p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>   |
| <p><b>Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal</b></p>  | <p><b>Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie</b></p>  |
| <p>Le représentant du SIM présente un rapport statistique du mois de juillet.</p>   | <p>The representative of the SIM provides a statistical report for the month of July.</p>   |
| <p><b>Revue des activités</b></p>   | <p><b>Activities review</b></p>   |
| <p>Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.</p>   | <p>The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.</p>  |
| <p><b>Période de questions du public</b></p>  | <p><b>Public Question Period</b></p>  |
| <p>La période de questions du public débute à 19 h 40.</p>  | <p>The public question period started at 7:40 p.m.</p>  |

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

Mme Kisanya Agagnier  
- Rénovation des blocs appartement sur Anthony  
- Signalisation de détour sur Logan

M. Paul Bourget  
- Permis de construction rue Gowdrige

Mme Claudette Durocher  
- Circulation sur la rue Logan

M. Gilles Paquin  
- Boîtes communautaires Postes Canada

M. Al Hayek  
- Études de développement économique pour Pierrefonds Ouest

M. Georges Bouthilier  
- Pollution de la Rivière-des-Prairies

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by  
Subject**

Mrs. Kisanya Agagnier  
- Renovation of apartment buildings on Anthony  
- Detour signs on Logan

Mr. Paul Bourget  
- Construction permit rue Gowdrige

Mrs. Claudette Durocher  
- Traffic on rue Logan

Mr. Gilles Paquin  
- Canada Post community mailboxes

Mr. Al Hayek  
- Economic Development studies for Pierrefonds-Ouest

Mr. Georges Bouthilier  
- Pollution of Rivière-des-Prairies

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0212**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**Questions de  
Sujet**

M. Ross Stitt  
- Comités CCU et circulation  
- CCU du 8 juillet 2015

Mme Heather Starnes  
- Panneaux « Stationnement interdit » sur la rue Brook

M. Lucien Braive  
- Stationnement interdit sur la rue Brook

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0212**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by  
Subject**

Mr. Ross Stitt  
- PAC and Traffic Committee  
- PAC of July 8, 2015

Mrs. Heather Starnes  
- "No Parking" signs on rue Brook

Mr. Lucien Braive  
- No parking on rue Brook

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0213**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0214**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-  
Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 3 août 2015 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0215**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé  
par la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 13 juillet 2015 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.08

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0213**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0214**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-  
Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 3, 2015 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0215**

MINUTES

---

**It was moved  
by Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded  
by Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on July, 13, 2015 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0216**

AMENDER LES RÉSOLUTIONS NUMÉROS CA15 29 0061, CA15 29 0098, CA15 29 0140 CONCERNANT LES REDDITIONS DE COMPTES ET REMPLACER LES PIÈCES JOINTES DANS LES SOMMAIRES CORRESPONDANTS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'amender la résolution numéro CA15 29 0061 pour remplacer le montant 1 621 661,36 \$ par 607 585,02 \$ et ajouter au sommaire le rapport correspondant;

D'amender la résolution numéro CA15 29 0098 pour remplacer le montant 1 471 898,22 \$ par 455 188,49 \$ et ajouter au sommaire le rapport correspondant;

D'amender la résolution numéro CA15 29 0140 pour remplacer le montant 1 038 285,25 \$ par 312 848,33 \$ et ajouter au sommaire le rapport correspondant;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.09 1154528009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0217**

CONTRAT NUMÉRO ST-15-17

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de pavage, plantation et travaux connexes sur les rues Jordi-Bonet et Laurent-Coderre dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 13 juillet 2015 et se lisent comme suit :

| Soumissionnaires/Tenderers       |
|----------------------------------|
| La Compagnie Meloche inc.        |
| Roxboro Excavation inc.          |
| Eurovia Québec Construction inc. |
| Construction Bau-Val             |
| Les Entrepreneurs Bucaro         |

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0216**

AMEND RESOLUTIONS CA15 29 0061, CA15 29 0098, CA15 29 0140 RELATED TO ACCOUNTABILITY REPORT AND REPLACE ATTACHED FILES IN THE CORRESPONDING DECISION-MAKING SUMMARY

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO amend resolution number CA15 29 0061 in order to replace the amount \$1,621,661.36 by \$607,585.02 and add the corresponding report to the summary;

TO amend resolution number CA15 29 0098 in order to replace the amount \$1,471,898.22 by \$455,188.49 and add the corresponding report to the summary;

TO amend resolution number CA15 29 0140 in order to replace the amount \$1,038,285.25 by \$312,848.33 and add the corresponding report to the summary;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0217**

CONTRACT NUMBER ST-15-17

---

WHEREAS public tenders were called for pavement works, plantation and related works on Jordi-Bonet and Laurent-Coderre streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 13, 2015 and read as follows:

| Prix soumis/Price Quoted |
|--------------------------|
| 132,815.70 \$            |
| 142,892.80 \$            |
| 173,790.29 \$            |
| 189,807.15 \$            |
| 194,852.39 \$            |

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 136 800,17 \$, taxes, contingences et incidences incluses, pour des travaux de pavage, plantation et travaux connexes sur les rues Jordi-Bonet et Laurent-Coderre de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **La Compagnie Meloche inc.**, le contrat numéro ST-15-17 au montant de sa soumission, soit une somme de 132 815,70 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1156765022

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0218**

MAJORATION  
CONTRAT ST-13-07  
GROUPE MÉCANO INC.

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement recommande au conseil municipal :

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 37 863,98 \$, taxes incluses, pour la réfection de la station de pompage Belvédère dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

DE majorer le contrat ST-13-07 octroyé à Groupe Mécano inc., en conséquence, le portant de 575 985,31 \$ à 613 849,29 \$, taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1156765019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0219**

CONTRAT NUMÉRO SP-2015-05

ATTENDU que des soumissions publiques ont

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum total expense of \$136,800.17 taxes, contingencies and incidental costs included, for pavement works, plantation and related works on Jordi-Bonet and Laurent-Coderre streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest complying tenderer, **La Compagnie Meloche inc.**, contract number ST-15-17 for the amount of its tender for an amount of \$132,815.70, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0218**

INCREASE  
CONTRACT ST-13-07  
GROUPE MÉCANO INC.

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council recommend to the Municipal Council:

TO authorize an additional maximum expense of \$37,863.98, taxes included, for the repair of the Belvédère pumping station in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO increase contract ST-13-07 granted to Groupe Mécano inc., in consequence, raising it from \$575,985.31 to \$613,849.29, taxes included;

TO charge the expense according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0219**

CONTRACT NUMBER SP-2015-05

WHEREAS public tenders were called for

été demandées pour les services professionnels en architecture de bâtiment pour le remplacement des portes et des fenêtres des bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 13 juillet 2015 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

| Soumissionnaire/Tenderer     |
|------------------------------|
| ANA Architecture inc.        |
| Cardin Ramirez Julien        |
| Consortium LLA +CAL          |
| Poirier Fontaine Architectes |

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 42 971,91 \$, taxes incluses, pour les services professionnels en architecture de bâtiment pour le remplacement des portes et des fenêtres des bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2015-05 au soumissionnaire conforme **ANA Architecture inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 42 971,91 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payable selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1156765024

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0220**

CONTRAT NUMÉRO SP-2015-03

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services professionnels d'un économiste de la construction pour la revitalisation du port de plaisance situé sur la rue Rose dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 13 juillet 2015 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

| Soumissionnaire/Tenderer    |
|-----------------------------|
| Consultants Legico-CHP inc. |
| AXOR expert conseils inc.   |
| GLT +                       |
| Stratégia Conseil           |

professional services in architecture for the replacement of the doors and windows of municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 13, 2015 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

| Pointage final/Final score |
|----------------------------|
| 30.6                       |
| 27.4                       |
| 18.6                       |
| 12                         |

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total maximum expense of \$42,971.91, taxes included, for professional services in architecture for the replacement of the doors and windows of municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number SP-2015-05 to the compliant tenderer **ANA Architecture inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender for a maximum amount of \$42,971.91, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0220**

CONTRACT NUMBER SP-2015-03

---

WHEREAS public tenders were called for professional services of a construction economist for the revitalization of the marina located on rue Rose in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 13, 2015 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

| Pointage final/Final score |
|----------------------------|
| 28.7                       |
| 26.9                       |
| 23.9                       |
| 12.5                       |

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 46 071,70 \$, taxes incluses, pour les services professionnels d'économiste de la construction pour la revitalisation du port de plaisance situé sur la rue Rose dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2015-03 au soumissionnaire conforme **Consultants Legico-CHP inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 46 071,70 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payable selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1156765023

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0221**

CONTRAT NUMÉRO SP-2015-04

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services professionnels de toutes les spécialités en ingénierie civile, en architecture du bâtiment et en architecture paysagiste pour la revitalisation du port de plaisance situé sur la rue Rose dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 13 juillet 2015 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

Girard Côté Dion architectes

Poirier Fontaine Architectes

Héloïse Thibodeau architecte

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 402 190,60 \$, taxes incluses, pour les services professionnels de toutes les spécialités en ingénierie civile, en architecture du bâtiment et en architecture paysagiste pour la revitalisation du port de plaisance situé sur la rue Rose dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total maximum expense of \$46,071.70, taxes included, for professional services of a construction economist for the revitalization of the marina located on rue Rose in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number SP-2015-03 to the compliant tenderer **Consultants Legico-CHP inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender for an amount of \$46,071.70, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0221**

CONTRACT NUMBER SP-2015-04

---

WHEREAS public tenders were called for professional services from all specialties in civil engineering, building architecture and landscape architecture for the revitalization of the marina located on rue Rose in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 13, 2015 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

3.3

3.1

1.6

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total maximum expense of \$402,190.60, taxes included, for professional services from all specialties in civil engineering, building architecture and landscape architecture for the revitalization of the marina located on rue Rose in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2015-04 au soumissionnaire conforme **Girard Côté Dion architectes**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 402 190,60 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payable selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1156765025

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0222**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
CLUB ROXBORO 60 PLUS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Club Roxboro 60 Plus, établissant les modalités et les conditions de versement de cette contribution financière;

QUE monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisé à signer ladite convention au nom de l'arrondissement;

D'octroyer à cet organisme une subvention annuelle au montant de 1 700 \$ pour l'année 2015;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 NTA1156242022

TO grant contract number SP-2015-04 to the compliant tenderer **Girard Côté Dion architectes**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender for a maximum amount of \$402,190.60, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0222**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
CLUB ROXBORO 60 PLUS

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Club Roxboro 60 Plus establishing the terms and conditions for the payment of this financial contribution;

THAT Mr. Jean-Marc L'Abbé, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the Borough;

TO grant to this organization an annual subsidy in the amount of \$1,700 for the year 2015;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0223**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
ENSEMBLE VOCAL OPUS 16

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Ensemble vocal Opus 16, établissant les modalités et les conditions de versement de cette contribution financière;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de l'arrondissement;

D'octroyer à cet organisme une subvention au montant de 300 \$ pour l'année 2015;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 NTA1156242023

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0224**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une contribution financière au montant de 15 877 \$ pour l'année 2015-2016 à l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île;

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0223**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
OPUS 16 VOCAL ENSEMBLE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Ensemble vocal Opus 16, establishing the terms and conditions for the payment of this financial contribution;

THAT Mrs. Louise Zampini, Head of division of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the Borough;

TO grant to this organization a subsidy in the amount of \$300 for the year 2015;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0224**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-  
L'ÎLE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a financial contribution in the amount of \$15,877 for the year 2015-2016 to the organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île;

QUE le conseil d'arrondissement approuve la convention entre la Ville de Montréal et l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour le programme 2015 « Intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans »;

D'autoriser monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à signer la convention au nom de la Ville ;

D'imputer cette dépense à même les crédits alloués par la demande d'achat citée dans le dossier décisionnel, conformément aux informations financières inscrites au dossier.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1156242024

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0225**

SUBVENTIONS –  
PISCINES DE QUARTIER

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux piscines de quartier suivantes, à charge par elles de les utiliser pour le paiement de leurs taxes scolaires 2015-2016, pour un montant total de 4 591,67 \$ :

|   |
|---|
| Association communautaire Parc Versailles |
| L'association de la Terrasse Roxboro      |
| Piscine Thorndale inc.                    |
| Association de natation Briarwood inc.    |

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 NTA1156805009

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the 2015 program "Intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans";

THAT Mr. Jean-Marc L'Abbé, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

TO charge this expense from the budget allocated by the purchase request described in the decision-making documents, according to the financial information.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0225**

SUBSIDIES –  
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following neighbourhood swimming pools, which are responsible to use said subsidies for the payment of their school taxes for 2015-2016 for a total amount of \$4,591.67:

|             |
|-------------|
| 1 417,28 \$ |
| 221,74 \$   |
| 1 532,82 \$ |
| 1 419,83 \$ |

THAT these subsidies be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0226**

MAJORATION  
CONTRAT ST-13-11  
CONSTRUCTION COGELA INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 69 522,35 \$, taxes incluses, pour la construction de la piscine Valleycrest, à même le plan triennal d'immobilisation 2015-2016-2017, portion 2015;

DE majorer le contrat ST-13-11 octroyé à Construction Cogela inc., en conséquence, le portant de 5 453 977,90 \$ à 5 523 500,20 \$, taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

Un débat s'engage. La conseillère Catherine Clément-Talbot pose la question préalable. Il est proposé par le conseiller Yves Gignac et appuyé par la conseillère Justine McIntyre de procéder au vote. Adopté à l'unanimité. Le vote est pris sur la résolution :

Le maire Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot et Yves Gignac votent en faveur.

Les conseillers Justine McIntyre et Roger Trottier votent contre.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

30.01 1156765016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0227**

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'ÉVOLUTION  
BUDGÉTAIRE AU 30 JUIN 2015

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2015 soit déposé au conseil d'arrondissement par monsieur Victor Mendez, chef de division - Ressources financières et matérielles, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1154528007

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0226**

INCREASE  
CONTRACT ST-13-11  
CONSTRUCTION COGELA INC.

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$69,522.35, taxes included, for the Valleycrest pool construction, from 2015-2016-2017 triennial capital assets plan, portion 2015;

TO increase contract ST-13-11 granted to Construction Cogela inc, in consequence, from \$5,453,977.90 to \$5,523,500.20, taxes included;

TO charge the expense according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

Followed a debate. Councillor Catherine Clément-Talbot raised the preliminary question. It was moved by Councillor Yves Gignac and seconded by Councillor Justine McIntyre to proceed to the vote. Unanimously adopted. The vote on the resolution was taken:

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac voted in favour.

Councillors Justine McIntyre and Roger Trottier voted against.

ADOPTED BY THE MAJORITY

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0227**

TABLING OF THE JUNE 30, 2015  
BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the June 30, 2015 budgetary advancement report be tabled to the Borough Council by Mr. Victor Mendez, Division Head - Financial and Material Resources, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0228**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES  
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que la liste des bons de commandes et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparé par monsieur Victor Mendez, chef de division Ressources financières et matérielles, au montant de 733 424,94 \$, pour la période du 30 avril au 30 juin 2015 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1154528008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0229**

MAJORATION  
CONTRAT 14-13834  
DRUMCO ÉNERGIE INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 2 894,07 \$, taxes incluses, pour l'ajout d'équipements de sécurité pour la génératrice de 150 kW sur remorque;

DE majorer le contrat 14-13834 octroyé à Drumco Énergie inc., en conséquence, le portant de 110 019,58 \$ à 112 913,65 \$, taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1153903014

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0228**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheques list, the transfers of funds list as well as the purchase orders list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$733,424.94 from April 30 to June 30, 2015 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0229**

INCREASE  
CONTRACT 14-13834  
DRUMCO ÉNERGIE INC.

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$2,894.07, taxes included, for the addition of safety equipment for the 150 kW generator mounted on a trailer;

TO increase contract 14-13834 granted to Drumco Énergie inc., in consequence, raising it from \$110,019.58 to \$112,913.65, taxes included;

TO charge the expense according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0230**

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE le procès-verbal des réunions du Comité de signalisation et de sécurité routière du 25 mai et du 2 juin 2015 soit approuvé par le conseil;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

**1. Rue Elgin**

QUE soient installés les panneaux suivants du côté ouest de la rue Elgin, de la rue Duval au numéro civique 4399 :

« Stationnement interdit - lundi »;

comme indiqué au croquis 15-42P ci-joint.

**2. Rue St-Louis**

QUE soient installés les panneaux suivants du côté est de la rue St-Louis, devant le numéro civique 12417 :

« Débarcadère 30 minutes »;

comme indiqué au croquis 15-02P ci-joint.

**3. Rues Cérès et Hyman**

QUE soient installés les deux panneaux suivants près de la garderie :

« Attention à nos enfants »;

QUE soit réalisé le marquage au sol des lignes d'arrêt et corridors piétonniers à l'intersection des rues Cérès et Hyman;

QUE soient installés les deux panneaux suivants sur la rue Hyman :

« Arrêt à 50 m »;

comme indiqué au croquis 14-22P ci-joint.

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0230**

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meetings held on May 25 and June 2, 2015 be approved by the council;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

**1. Rue Elgin**

THAT be installed the following signs on west side of rue Elgin, from rue Duval up to civic number 4399:

"No parking - Monday";

as indicated on sketch number 15-42P attached herewith.

**2. Rue St-Louis**

THAT be installed the following signs on east side of rue St-Louis, in front of civic number 12417:

"Drop-off 30 minutes";

as indicated on sketch number 15-02P attached herewith.

**3. Rues Cérès et Hyman**

THAT be installed the following two signs near the daycare center:

« Attention à nos enfants »;

THAT be performed road markings of stop lines and pedestrian corridors at the intersection of rues Cérès and Hyman;

THAT be installed the following two signs on rue Hyman;

"Stop at 50 m";

as indicated on sketch number 14-22P attached herewith.

#### 4. Rue Brook

QUE la zone de stationnement interdit du côté sud soit prolongée jusqu'au numéro civique 12834;

comme indiqué au croquis 14-105P ci-joint.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1156765021

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0231

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-21

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement règlement CA29 0040-21 modifiant à nouveau le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) de la zone industrielle I-8-491, de créer sur ce lot une nouvelle zone industrielle I-8-491-1 dans laquelle sont ajoutés les usages c1 (vente au détail et services) et c2 (divertissement commercial, hébergement et restauration), et de créer une nouvelle grille des spécifications I-8-491-1

établissant les normes d'implantation et les groupes d'usage autorisés.

40.02 1152640042

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0232

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-21

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0040-21 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer le lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) de la zone industrielle I-8-491, de créer sur ce lot une nouvelle zone industrielle I-8-491-1 dans laquelle sont ajoutés les usages c1 (vente au détail et services) et c2 (divertissement commercial, hébergement et restauration), et de créer une nouvelle grille des spécifications I-8-491-1 établissant les normes d'implantation et les groupes d'usage autorisés, soit adopté tel que soumis;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 8 septembre 2015 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1152640042

#### 4. Rue Brook

THAT the "No parking" zone on south side be extended up to civic number 12834;

as indicated on sketch number 14-105P attached herewith

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### RESOLUTION NUMBER CA15 29 0231

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-21

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0040-21 further modifying zoning by-law CA29 0040 will be presented in order to remove lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) from I-8-491 industrial zone, to create on this lot a new I-8-491-1 industrial zone in which are added uses c1 (retail sale and services) and c2 (commercial entertainment, accommodation and catering), and to create a new specifications chart I-8-491-1

establishing the implementation standards and the authorized use groups.

#### RESOLUTION NUMBER CA15 29 0232

DRAFT BY-LAW CA29 0040-21

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0040-21 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lot 3 978 057 (3600, boul. Pitfield) from I-8-491 industrial zone, to create on this lot a new I-8-491-1 industrial zone in which are added uses c1 (retail sale and services) and c2 (commercial entertainment, accommodation and catering), and to create a new specifications chart I-8-491-1 establishing the implementation standards and the authorized use groups, be adopted as submitted;

THAT a public consultation meeting be held on September 8, 2015 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0233**

RÈGLEMENT CA29 0081

---

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0081 interdisant l'usage de la cigarette électronique dans les édifices et installations sportives et aquatiques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1153050004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0234**

FRAIS DE PARC  
PERMIS DE CONSTRUCTION  
4792, BOULEVARD SAINT-CHARLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0233**

BY-LAW CA29 0081

---

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0081 prohibiting the use of electronic cigarettes in buildings and in aquatic and sports facilities of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0234**

PARK FEES  
PERMIT OF CONSTRUCTION  
4792, BOULEVARD SAINT-CHARLES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

D'accepter dans le cadre de l'émission d'un permis de construction émis pour la construction d'un bâtiment commercial au 4792, boulevard Saint-Charles lot 1 348 950 (lots d'origine 187-P46 et 187-P47), le paiement au montant de 21 919 \$ comme frais de parc selon l'article 2 du règlement relatif à la délivrance de certains permis de construction (02-065) et selon le règlement relatif à cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (08-011).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1152640044

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0235**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001026723  
14403, RUE AUMAIS – LOT 5 598 978

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 juillet 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

14403, rue Aumais  
Lot 5 598 978

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-4-265, pour un bâtiment résidentiel multifamilial projeté, deux autres types de matériaux de revêtement extérieur au lieu d'un seul matériau autorisé autre que pierre, brique, béton architectural ou verre dont la superficie excède le maximum de 30 % sur chacune des façades;

Comme montré au plan de forme studio architecte, préparé par l'architecte Yves Émond le 8 juillet 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1156867017

TO accept in the context of the issuance of a permit of construction emitted for the construction of a commercial building at 4792, boulevard Saint-Charles (lot 1 348 950 (original lots 187-P46 and 187-P47), the payment of the amount of \$21,919 as park fees in accordance with section 2 of by-law concerning the issuance of certain construction license (02-065) and in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (08-011).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0235**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001026723  
14403, RUE AUMAIS – LOT 5 598 978

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 8, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

14403, rue Aumais  
Lot 5 598 978

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-4-265 zone, for a proposed residential multi-family building, two other types of exterior cladding material instead of only one authorized material other than stone, brick, architectural concrete or glass whose area exceeds the maximum of 30% on each façade;

As shown on the architect studio form plan prepared by architect Yves Émond on July 8, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0236**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001024686  
4736, RUE MELOCHE – LOT 1 348 461

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 juillet 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4736, rue Meloche  
Lot 1 348 461

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement,

permettre en zone résidentielle H1-3-198, pour un bâtiment existant :

- une marge latérale, côté nord-est, de 1,78 m au lieu du minimum requis de 2 m ;

Pour un agrandissement projeté :

- une marge latérale côté sud-ouest, de 2,20 m au lieu du minimum requis de 3 m;

Comme montré au plan projet d'implantation, dessin 11189-V2 minute 6117, préparé par l'arpenteur-géomètre Frédérick Bisson le 22 juin 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1156867018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0237**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001020445  
5080, RUE DE SAVOIE – LOT 1 170 745

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 juillet 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5080, rue de Savoie

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0236**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001024686  
4736, RUE MELOCHE – LOT 1 348 461

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 8, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4736, rue Meloche  
Lot 1 348 461

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough,

allow in residential H1-3-198 zone, for an existing building:

- a north east side setback of 1.78 m instead of the required minimum of 2 m;

For a proposed expansion:

- a south west side setback of 2.20 m instead of the required minimum of 3 m;

As shown on the draft layout plan, drawing 11189-V2 minute 6117, prepared by land surveyor Frédérick Bisson on June 22, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0237**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001020445  
5080, RUE DE SAVOIE – LOT 1 170 745

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 8, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5080, rue de Savoie

Lot 1 170 745

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone communautaire P-6-356,

pour un agrandissement projeté d'un bâtiment institutionnel tel qu'illustré aux annexes correspondantes :

- un total de 36 cases de stationnement au lieu du minimum requis de 50 cases de stationnement (Annexe A);
- un pourcentage de 35 % pour une superficie totale d'une enseigne sur vitrage au lieu du maximum autorisé de 20 % (Annexe B);
- un matériau de revêtement extérieur en panneau d'aluminium sur une hauteur inférieure à 2,3 m au-dessus de la fondation (Annexe C).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1156867016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0238**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001018076  
4433, RUE JOHNSON – LOT 1 070 597

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 juillet 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4433, rue Johnson  
Lot 1 070 597

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-4-246, pour une clôture projetée, localisée à proximité de la limite de propriété arrière, une hauteur de 2,74 m au lieu du maximum permis de 2 m;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1156867015

Lot 1 170 745

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in community P-6-356 zone,

for a proposed expansion of an institutional building as shown in corresponding appendices:

- a total of 36 parking spaces instead of the required minimum of 50 parking spaces (Appendix A);
- a percentage of 35% for a total area of a sign on glazing instead of the authorized maximum of 20% (Appendix B);
- an exterior cladding material in aluminum panel of a height less than 2.3 m above the foundation (Appendix C).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0238**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001018076  
4433, RUE JOHNSON – LOT 1 070 597

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on July 8, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4433, rue Johnson  
Lot 1 070 597

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-4-246 zone, for a proposed fence, located near the boundary of the rear property, a height of 2.74 m instead of the permitted maximum of 2 m;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0239**

OPÉRATION CADASTRALE -  
CRÉATION DES LOTS 5 686 717 ET 5 686 718  
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare avoir un intérêt dans ce dossier qui concerne sa propriété. Elle s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter.

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 4601 préparée par Alain Croteau, arpenteur-géomètre, montrant la création des lots 5 686 717 et 5 686 718 (lot rénové 1 977 314 / lot d'origine 232-2) du cadastre du Québec et donnant un caractère officiel à ces lots du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, au 134-a et 134, chemin du Cap-Saint-Jacques;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 60 913 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (08-011).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1152640043

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0240**

FRAIS DE PARC  
PERMIS DE CONSTRUCTION  
4500 À 4510, BOULEVARD SAINT-CHARLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0239**

CADASTRAL OPERATION -  
CREATION OF LOTS 5 686 717 AND 5  
686 718  
PAYMENT OF FEES FOR PARK  
PURPOSES

---

Councillor Catherine Clément-Talbot declared having an interest in this file which concerns her property. She abstained from participating in deliberations and from voting.

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 4601, prepared by Alain Croteau, land surveyor, showing the creation of lots 5 686 717 and 5 686 718 (renovated lot 1 977 314 / original lot 232-2) of the cadastre of Quebec, and giving an official character to these lots of the cadastre of Quebec, Montréal Registration Division, at 134-a and 134, chemin du Cap-Saint-Jacques;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$60,913 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (08-011).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0240**

PARK FEES  
PERMIT OF CONSTRUCTION  
4500 TO 4510, BOULEVARD SAINT-CHARLES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

D'accepter la cession de terrain (lot projeté 5 607 967) dans le cadre de l'émission d'un permis de construction visant la construction d'un bâtiment commercial isolé (dépanneur/station d'essence/lave-auto) au 4500 à 4510, boulevard Saint-Charles sur le lot projeté 5 607 966, comme frais de parc selon l'article 2 du règlement relatif à la délivrance de certains permis de construction (02-065).

D'approuver l'opération cadastrale remplaçant le lot 1 841 746 par les lots projetés 5 607 966 et 5 607 967, sous la minute 5006 préparée par l'arpenteur-géomètre Frédérick Brisson.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1152640023

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0241**

P.I.I.A. – LOT 1 170 745  
5080, RUE DE SAVOIE

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Geneviève Lamarche Moore, architecte chez Britz Bastien Beaudoin Laforest architectes le 6 mai 2015, approuvé par Guy Bernard, chef de division – Construction et occupation, le 27 juillet 2015 relatif à un agrandissement au bâtiment de l'école du Grand-Chêne en zone P-6-356 au 5080, rue de Savoie, sur le lot numéro 1 170 745 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1152640021

TO accept the land transfer (projected lot 5 607 967) in the context of the issuance of a permit of construction for the construction of a single commercial building (convenience store/gas station/car wash) at 4500 to 4510, boulevard Saint-Charles on the projected lot 5 607 966, as park fees in accordance with section 2 of by-law concerning the issuance of certain construction license (02-065).

TO approve the cadastral operation replacing lot 1 841 746 by projected lots 5 607 966 and 5 607 967, under minutes 5006 prepared by land surveyor Frédérick Brisson.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0241**

S.P.A.I.P. – LOT 1 170 745  
5080, RUE DE SAVOIE

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 6, 2015 by Geneviève Lamarche Moore, Architect at Britz Bastien Beaudoin Laforest architectes, approved by Guy Bernard, Division Head – Construction and Building inspection, on July 27, 2015, related to an extension to the Grand-Chêne school building in P-6-356 zone, at 5080, rue de Savoie on lot number 1 170 745 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0242**

P.I.I.A. – LOT 5 598 978  
14403, RUE AUMAIS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Yves Emond, architecte le 8 juillet 2015, approuvé par Guy Bernard, chef de division – Construction et occupation, le 27 juillet 2015 relatif à la construction d'un bâtiment résidentiel multi-familial en zone H3-4-265 au 14403, rue Aumais, sur le lot numéro 5 598 978 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1152640035

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0243**

RÉSOLUTION PP-2015-001

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare avoir un intérêt dans ce dossier qui concerne sa propriété. Elle s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter.

ATTENDU qu'une copie de la résolution a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu la résolution et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 1er juin 2015 à 18 h 30 sur ledit projet de résolution;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0242**

S.P.A.I.P. – LOT 5 598 978  
14403, RUE AUMAIS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Yves Emond on July 8, 2015, Architect, approved by Guy Bernard, Division Head – Construction and Building inspection, on July 27, 2015, related to the construction of a multifamily residential building in H3-4-265 zone, at 14403, rue Aumais on lot number 5 598 978 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0243**

RESOLUTION PP-2015-001

---

Councillor Catherine Clément-Talbot declared having an interest in this file which concerns her property. She abstained from participating in deliberations and from voting.

WHEREAS a copy of the resolution was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the resolution and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting was held on June 1st, 2015 at 6:30 p.m. on said resolution project;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect

second projet de résolution.

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER la résolution PP-2015-001, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) visant à autoriser l'implantation de plus de deux bâtiments accessoires sur chacun des lots projetés 5 686 717 (maison unifamiliale isolée au 134A, chemin du Cap-Saint-Jacques) et 5 686 718 (maison unifamiliale isolée au 134, chemin du Cap-Saint-Jacques), à autoriser l'implantation de plus de deux bâtiments accessoires de type « REMISE » sur le lot projeté 5 686 718, à autoriser une hauteur excédant 4,0 mètres pour un bâtiment accessoire existant implanté sur le lot projeté 5 686 717 et pour deux bâtiments accessoires existants implantés sur le lot projeté 5 686 718 et à autoriser sur le lot projeté 5 686 718 l'implantation d'un nouveau bâtiment accessoire « ABRI-PISCINE » excédant la superficie maximale autorisée de 28 m<sup>2</sup>, le tout tel qu'illustré aux annexes «A», «B», «C» et «D» faisant partie intégrante de la présente résolution, selon les conditions énumérées ci-dessous, et ce, malgré la réglementation d'urbanisme applicable;

A) Maison unifamiliale isolée (lot projeté 5 686 717) 134 A, chemin du Cap-Saint-Jacques

D'AUTORISER que le bâtiment accessoire existant identifié comme « HANGAR » au plan de morcellement daté du 7 avril 2015, sous la minute 4481, dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre joint en annexe « B » de la présente résolution, soit d'une hauteur maximale de 6,52 mètres au lieu de la hauteur maximale autorisée de 4 mètre;

B) Maison unifamiliale isolée Grande maison (lot projeté 5 686 718) 134, chemin du Cap-Saint-Jacques

D'AUTORISER l'implantation d'un maximum de sept bâtiments accessoires, dont six existants et un projeté sur le lot projeté 5 686 718, le tout tel qu'illustré au plan de morcellement daté du 7 avril 2015, sous la minute 4481, dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre joint en annexe « B » de la présente résolution;

D'AUTORISER à même ce maximum de sept bâtiments accessoires sur le lot projeté 5 686 718, l'implantation d'un nouveau bâtiment accessoire identifié comme « ABRI-PISCINE » d'une superficie maximale de 130 m<sup>2</sup> au lieu de la superficie maximale autorisée de 28 m<sup>2</sup> tel qu'illustré au plan projet d'implantation joint en annexe « C » à la présente;

of the second draft resolution.

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO ADOPT resolution PP-2015-001, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI) authorizing the implementation of more than two accessory buildings on each of the projected lots 5 686 717 (single detached house at 134 A, chemin du Cap-Saint-Jacques) and 5 686 718 (single detached house at 134, chemin du Cap-Saint-Jacques), authorizing the implementation of more than two accessory buildings of "SHED" type on the projected lot 5 686 718, authorizing a height exceeding 4 metres for an existing accessory building implemented on the projected lot 5 686 717 and for two existing accessory buildings implemented on the projected lot 5 686 718 and authorizing on the projected lot 5 686 718 the implementation of a new accessory building "POOL SHELTER" exceeding the maximum authorized area of 28 m<sup>2</sup>, as illustrated in Appendices "A", "B", "C" and "D" forming an integral part of the present resolution, according to conditions listed below, and despite the applicable urban planning regulations;

A) Single detached house (projected lot 5 686 717) 134 A, chemin du Cap-Saint-Jacques

TO AUTHORIZE that the existing accessory building identified as "HANGAR" on parcelling plan dated April 7, 2015, under minutes 4481, drawn by René Leblanc, land surveyor attached as Appendix "B" of the present resolution, be a maximum height of 6.52 metres instead of the maximum authorized height of 4 metres;

B) Single detached house Large house (projected lot 5 686 718) 134, chemin du Cap-Saint-Jacques

TO AUTHORIZE the implementation of a maximum of seven accessory buildings, of which six existing and one projected on the projected lot 5 686 718, all as illustrated on parcelling plan dated April 7, 2015, under minutes 4481, drawn by René Leblanc, land surveyor attached as Appendix "B" of the present resolution;

TO AUTHORIZE among this maximum of seven accessory buildings on the projected lot 5 686 718, the implementation of a new accessory building identified as "POOL SHELTER" of a maximum area of 130 m<sup>2</sup> instead of the maximum authorized area of 28 m<sup>2</sup>, as illustrated on projected development plan herewith attached as

D'AUTORISER l'utilisation d'un revêtement assemblé d'extrusions aluminium et de panneaux translucides ou transparents en polycarbonate (ou équivalent) pour le nouveau bâtiment accessoire identifié comme « ABRI-PISCINE » au plan projet d'implantation joint en annexe « C » à la présente;

D'AUTORISER à même ce maximum de sept bâtiments accessoires, quatre bâtiments accessoires existants de même type « REMISE » sur le lot projeté 5 686 718, au lieu du maximum autorisé de deux;

D'AUTORISER l'agrandissement du bâtiment accessoire existant identifié « REMISE GÉNÉRATRICE » au plan de morcellement daté du 7 avril 2015, sous la minute 4481, dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre joint en annexe « B » de la présente résolution, et ce jusqu'à une superficie maximale de 28 m<sup>2</sup>;

D'AUTORISER que le bâtiment accessoire existant identifié comme « ATELIER » au plan de morcellement daté du 7 avril 2015, sous la minute 4481, dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre joint en annexe « B » de la présente résolution, soit d'une hauteur de 4,22 mètres au lieu de la hauteur maximale autorisée de 4 mètres;

D'AUTORISER que le bâtiment accessoire existant identifié comme « REMISE/FOUR À PAIN » au plan de morcellement daté du 7 avril 2015, sous la minute 4481, dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre joint en annexe « B » de la présente résolution, soit d'une hauteur de 5,14 mètres au lieu de la hauteur maximale autorisée de 4,0 mètres;

Et à cette fin, d'assortir cette autorisation aux conditions suivantes :

- D'interdire l'agrandissement du bâtiment projeté «ABRI-PISCINE» devant être implanté sur le lot projeté 5 686 718 (maison unifamiliale isolée au 134, chemin du Cap-Saint-Jacques);
- D'exiger que la construction de l'«ABRI-PISCINE» autorisée par la présente, soit réalisée selon les plans et devis joints en annexe «D»;
- D'exiger que l'installation de l'«ABRI-PISCINE» autorisée par la présente soit débutée dans les 24 mois suivants l'autorisation faisant l'objet de la présente résolution, faute de quoi l'autorisation sera nulle et sans effet;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de

Appendix "C";

TO AUTHORIZE the use of an assembled covering of aluminum extrusions and translucent or transparent panels made of polycarbonate (or equivalent) for the new accessory building identified as "POOL SHELTER" on projected development plan herewith attached as Appendix "C";

TO AUTHORIZE among this maximum of seven accessory buildings, four existing accessory buildings of same "SHED" type on the projected lot 5 686 718, instead of the authorized maximum of two;

TO AUTHORIZE the enlargement of existing accessory building identified "GENERATOR SHED" on parcelling plan dated April 7, 2015, under minutes 4481, drawn by René Leblanc, land surveyor attached as Appendix "B" of the present resolution, and up to a maximum area of 28 m<sup>2</sup>;

TO AUTHORIZE that the existing accessory building identified as "WORKSHOP" on parcelling plan dated April 7, 2015, under minutes 4481, drawn by René Leblanc, land surveyor attached as Appendix "B" of the present resolution, be a height of 4.22 metres instead of the maximum authorized height of 4 metres;

TO AUTHORIZE that the existing accessory building identified as "SHED/BREAD OVEN" on parcelling plan dated April 7, 2015, under minutes 4481, drawn by René Leblanc, land surveyor attached as Appendix "B" of the present resolution, be a height of 5.14 metres instead of the maximum authorized height of 4.0 metres;

And for that purpose, to accompany this authorization of the following conditions;

- To forbid the expansion of projected building "POOL SHELTER" which should be implemented on the projected lot 5 686 718 (single detached house at 134, chemin du Cap-Saint-Jacques);
- To require that the construction of the "POOL SHELTER" authorized hereby, be executed according to the plans and specifications attached as Appendix "D";
- To require that the installation of "POOL SHELTER" authorized hereby be started in the 24 months following the authorization provided in this resolution, otherwise the authorization will be void and of no effect;

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific

modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) apply.

**Annexe «A» :** **Plan Cadastral**, daté du 2 avril 2015, sous la minute 4477, dessiné par Alain Croteau, arpenteur-géomètre

**Appendix "A":** **Cadastral Plan**, dated April 2<sup>nd</sup>, 2015, under minutes 4477, drawn by Alain Croteau, land surveyor

**Annexe «B» :** **Plan de morcellement**, daté du 7 avril 2015, sous la minute 4481, dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre

**Appendix "B":** **Parcelling Plan**, dated April 7, 2015, under minutes 4481, drawn by René Leblanc, land surveyor

**Annexe «C» :** **Plan projet d'implantation**, daté du 9 février 2015, sous la minute 21993 dessiné par René Leblanc, arpenteur-géomètre

**Appendix "C":** **Projected Development Plan**, dated February 9, 2015, under minutes 21993, drawn by René Leblanc, land surveyor

**Annexe «D» :** **Plans - bâtiment accessoire «ABRI-PISCINE»** dessinés par Guy Dubreuil, architecte, datés du mois d'octobre 2014

**Appendix "D":** **Plans - accessory building "POOL SHELTER"** - drawn by Guy Dubreuil, architect, dated October 2014

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0244**

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION  
PP-2015-002

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 6 mai 2015 à 19 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser la construction d'un bâtiment commercial aux fins de concessionnaire automobile, dont l'usage principal est la vente de voitures neuves (codification d'usage 5511) et du fait permettre de déroger à la liste des usages autorisés à la grille des spécifications de la zone C-4-280 du règlement de zonage CA29 0040, tel qu'amendé, le tout tel qu'illustré aux plans d'architecture PP-2015-002 joints en annexe « A »;

DE permettre de déroger à l'article 252 du Règlement de zonage CA29 0040, tel qu'amendé, relativement au nombre maximal de revêtements autorisés soit quatre (4) au lieu du maximum de trois (3);

DE permettre de déroger à l'article 322-5 du Règlement de zonage CA29 0040, tel qu'amendé, relativement au nombre maximal d'enseignes autorisées sur le bâtiment, soit trois (3) au lieu de deux (2);

D'assortir l'autorisation prévue à l'article 1, aux conditions suivantes :

- De limiter l'occupation du bâtiment à un seul concessionnaire de voitures neuves (codification d'usage # 5511) sous une seule bannière commerciale, sur le lot 1 842 597 ayant une superficie approximative de 8 900 m<sup>2</sup>;
- De restreindre la surface d'occupation pour fins de vente de véhicules usagés comme usage additionnel à un maximum de 20 % de la superficie totale des aires extérieures d'entreposage aménagées sur le terrain, en cour arrière;
- D'exiger une bande tampon le long de la ligne arrière de propriété d'une largeur de 5 m avec une plantation d'arbres et de cèdres, au lieu du minimum requis de 3 m;
- D'exiger une bande tampon le long de la ligne avant de propriété d'une

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0244**

FIRST DRAFT RESOLUTION  
PP-2015-002

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on May 6, 2015 at 7 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), first draft resolution authorizing the construction of a commercial building for the purpose of car dealership, whose primary use is the sale of new vehicles (use codification 5511) and in fact allowing for an exemption to the list of authorized uses in specifications chart C-4-280 of zoning by-law CA29 0040, as amended, all as illustrated on architectural plans PP-2015-002 attached as Appendix "A";

TO allow for an exemption to section 252 of zoning by-law CA29 0040, as amended, in regards to the maximum number of authorized cladding materials, being four (4) instead of the maximum of three (3);

TO allow for an exemption to section 322-5 of zoning by-law CA29 0040, as amended, in regards to the maximum number of authorized signs installed on the building, being three (3) instead of two (2);

THAT the authorization be granted subject to section 1, to the following conditions:

- To restrict the occupation of the building to only one new vehicles dealer (use codification # 5511) under a single banner, on lot 1 842 597 measuring approximately 8,900 m<sup>2</sup>;
- To restrict the surface area occupancy to the sale of used vehicles as an additional use to a maximum of 20% of outdoor storage total area set up on the grounds, in rear yard;
- To demand a buffer strip along the rear property line of a width of 5 m with a plantation of trees and cedars, instead of the minimum 3 m required;
- To demand a buffer strip along the front property line of a width of 5 m including

largeur de 5 m incluant l'aménagement paysager;

- D'exiger que la livraison de véhicules d'inventaire soit entièrement contenue sur le terrain privé du concessionnaire;
- D'exiger un écran visuel pour dissimuler les équipements mécaniques au toit du bâtiment principal;
- D'exiger que la surface dédiée aux véhicules démonstrateurs en cour avant soit recouverte d'un revêtement et de pavés alvéolés ou d'un revêtement perméable équivalent;
- D'exiger, dans le cadre de l'émission du permis de construction pour le projet, des mesures de rétention d'eau pluviale selon des pratiques de développement durable;
- D'exiger que soit fournie, avant l'émission du permis de construction pour le projet, une garantie bancaire équivalente aux coûts estimés de réalisation des aménagements paysagers, tel que détaillés en annexe « B »;
- D'exiger que les travaux autorisés par la présente aient débuté dans les 24 mois suivant l'autorisation faisant l'objet de la présente résolution, faute de quoi l'autorisation sera nulle et sans effet;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 8 septembre 2015 à 18 h 30.

Un débat s'engage. La conseillère Catherine Clément-Talbot pose la question préalable. Il est proposé par le conseiller Yves Gignac et appuyé par la conseillère Justine McIntyre de procéder au vote. Adopté à l'unanimité. Le vote est pris sur la résolution :

Le maire Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot et Yves Gignac votent en faveur.

Les conseillers Justine McIntyre et Roger Trottier votent contre.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

the landscaping;

- To demand that the delivery of inventory vehicles is entirely contained on the dealership private property;
- To demand a visual screen in order to hide mechanical equipment on the main building's roof;
- To demand that the area allocated to demo vehicles in front yard be covered with a coating and open-grid paving stones or an equivalent permeable coating;
- To demand, within the context of the issuance of the construction permit for the project, storm water retention measures according to sustainable development practices;
- To demand that be provided, prior to the construction permit's issuance for the project, a bank guarantee equivalent to estimated costs for completion of landscaping, as detailed in Appendix "B";
- To demand that the works authorized hereby have started within twenty four months following the authorization provided in this resolution, otherwise the authorization will be null and void;

TO require the applicant to comply with all the requirements above, and in default to comply with its obligations under this present resolution, penal provisions of the by-law concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) will apply.

THAT a public consultation meeting be held on September 8, 2015 at 6:30 p.m.

Followed a debate. Councillor Catherine Clément-Talbot raised the preliminary question. It was moved by Councillor Yves Gignac and seconded by Councillor Justine McIntyre to proceed to the vote. Unanimously adopted. The vote on the resolution was taken:

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac voted in favour of the resolution.

Councillors Justine McIntyre and Roger Trottier voted against.

ADOPTED BY THE MAJORITY

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0245**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0001-4

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0001-4 modifiant l'article 15 4° du règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés pour porter à 10 000 \$ la délégation de pouvoirs aux chefs de section de la direction des Travaux publics.

40.15 1152491005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0246**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE  
L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, monsieur Yves Gignac, conseiller d'arrondissement du district du Cap Saint-Jacques soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 4 août 2015 au 1<sup>er</sup> février 2016 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1156967001

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 35.

**Questions de  
Sujet**

- M. Harmiender Rooprai
- Stationnement interdit sur la rue Brook
- M. Henry Glockler
- Bruit, stationnement et vitesse sur la rue Logan
- M. Michael Eccles
- Règlement sur les affluents des systèmes d'eaux usées
- Mme Elena Benavidez
- Piscine Valleycrest
  - Règlement de zonage Pittfield
- Mme Jane Nedow
- Piscine Roxboro
  - Passage municipal vers la piscine

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0245**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0001-4

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that will be presented, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0001-4 modifying section 15 4° of by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees to bring to \$10,000 the delegation of powers of section heads of the Public Works department.

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0246**

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR  
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mr. Yves Gignac, Borough Councillor for the Cap Saint-Jacques district be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from August 4, 2015 to February 1, 2016 inclusively.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumed at 8:35 p.m.

**Questions by  
Subject**

- Mr. Harmiender Rooprai
- No parking on rue Brook
- Mr. Henry Glockler
- Noise, parking and speed on rue Logan
- Mr. Michael Eccles
- By-law concerning tributaries of wastewater systems
- Mr. Elena Benavidez
- Valleycrest pool
  - Pittfield zoning by-law
- Mr. Jane Nedow
- Roxboro pool
  - Town passage leading up to the pool

M. Sergio Arione  
- Piscine Roxboro

Mr. Sergio Arione  
- Roxboro pool

M. Jean Ouellette  
- Piscine Roxboro

Mr. Jean Ouellette  
- Roxboro pool

M. Yuan Wei Wang  
- Pétition sur la criminalité

Mr. Yuan Wei Wang  
- Petition concerning criminality

Mme Penny Michael  
- Suivi sur un courriel envoyé

Mrs. Penny Michael  
- Follow-up on an e-mail sent

M. Samuel Gélinas-Roy  
- Minis maisons

Mr. Samuel Gélinas-Roy  
- Tiny homes

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 23 h.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 11:00 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0247**

**RESOLUTION NUMBER CA15 29 0247**

LEVÉE DE LA SÉANCE

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

THAT the present regular sitting be adjourned.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 23 H.

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
11 :00 P.M.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 8 septembre 2015.